

Pull bicolore raglan motif placé

2 colour sweater with motif — Tweekleuren raglantrui

BERGERE DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

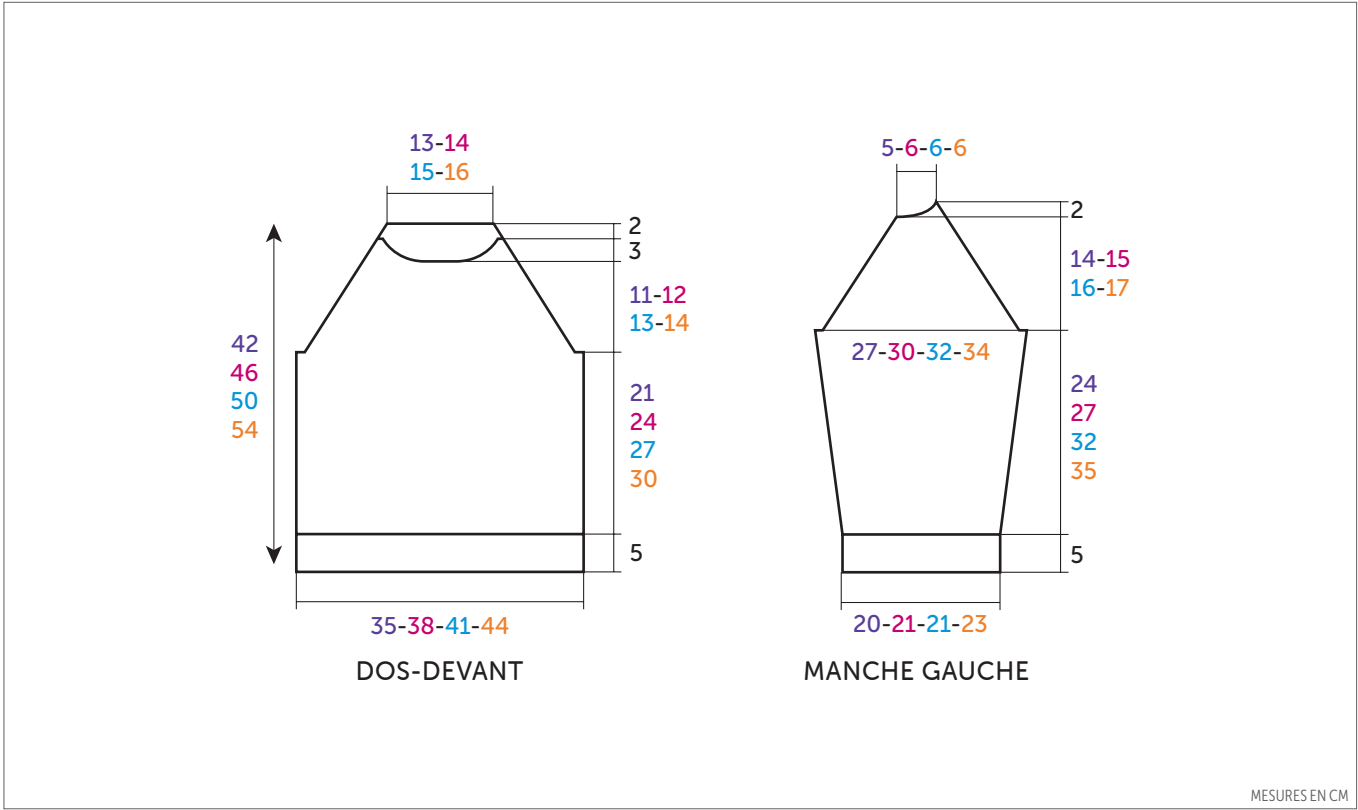
Pull bicolore raglan motif placé



SPORT+

Minuit	10619
Granite	10513
Océan	10620

ANS			
6	8	10	12
PELOTES			
3	4	4	5
3	3	3	4
1	1	1	1



MESURES EN CM

AIGUILLES
n° 4,5 et 5

• Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 4,5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 5.

JACQUARD, aig. n° 5. Suivre la grille selon la taille à réaliser. Prendre un peloton par motif et bien croiser les fils à chaque changement de coloris.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 16 m. et 20 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 59-63-67-73 m. Minuit aig. n° 4,5. Tricoter 5 cm (6 rgs Minuit, 6 rgs Granite) côtes 1/1.

Continuer jersey endroit Minuit aig. n° 5.

Raglan :

A 26-29-32-35 cm (54-60-66-72 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre 4-4-4-5 m., puis diminuer tous les 2 rgs à 2 m. du bord :

6 ans : 15 x 1 m.

8 ans : 16 x 1 m.

10 ans : 17 x 1 m.

12 ans : 18 x 1 m.

Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord : Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.

Après la dernière diminution de raglan, tricoter 1 rg sur les 21-23-25-27 m. restantes et les rabattre pour l'encolure.

DEVANT :

Monter 59-63-67-73 m. Minuit aig. n° 4,5. Tricoter 5 cm (6 rgs Minuit, 6 rgs Granite) côtes 1/1.

Continuer jacquard aig. n° 5 en suivant la grille selon la taille à réaliser.

Raglan et encolure :

A 26-29-32-35 cm (54-60-66-72 rgs) de hauteur totale, pour le raglan de chaque côté rabattre 4-4-4-5 m., puis diminuer tous les 2 rgs à 2 m. du bord :

6 ans : 13 x 1 m.,

8 ans : 14 x 1 m.,

10 ans : 15 x 1 m.,

12 ans : 16 x 1 m.,

mais entre-temps, à 37-41-45-49 cm

(76-84-92-100 rgs) de hauteur totale, **pour l'encolure** rabattre les 13-15-17-19 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 2 m., 1 x 1 m. et les 3 m. restantes.

MANCHE GAUCHE :

Monter 33-35-35-37 m. Océan aig. n° 4,5. Tricoter 5 cm (4 rgs Océan, 2 rgs Minuit, 6 rgs Océan) côtes 1/1, **mais** au dernier rg augmenter 1 m. (= 34-36-36-38 m.). Continuer jersey endroit Granite aig. n° 5 en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord :

6 ans : 2 x 1 m. tous les 8 rgs, 4 x 1 m. tous les 6 rgs.

8 ans : 2 x 1 m. tous les 8 rgs, 5 x 1 m. tous les 6 rgs.

10 ans : 4 x 1 m. tous les 8 rgs, 4 x 1 m. tous les 6 rgs.

12 ans : 4 x 1 m. tous les 8 rgs, 5 x 1 m. tous les 6 rgs.

Puis, continuer sur les 46-50-52-56 m. obtenues.

Raglan :

A 29-32-37-40 cm (60-66-76-82 rgs) de hauteur totale, **à droite** rabattre, puis diminuer comme au dos, **en même temps, à gauche** comme au devant, puis rabattre à gauche tous les 2 rgs 1 x 5-7-7-7 m., 1 x 2 m. et les 3 m. restantes.

MANCHE DROITE :

Comme la manche gauche en tricotant le raglan en sens inverse.

COL :

Monter 73-77-81-85 m. Granite aig. n° 4,5. Tricoter 3 cm (6 rgs) côtes 1/1 et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

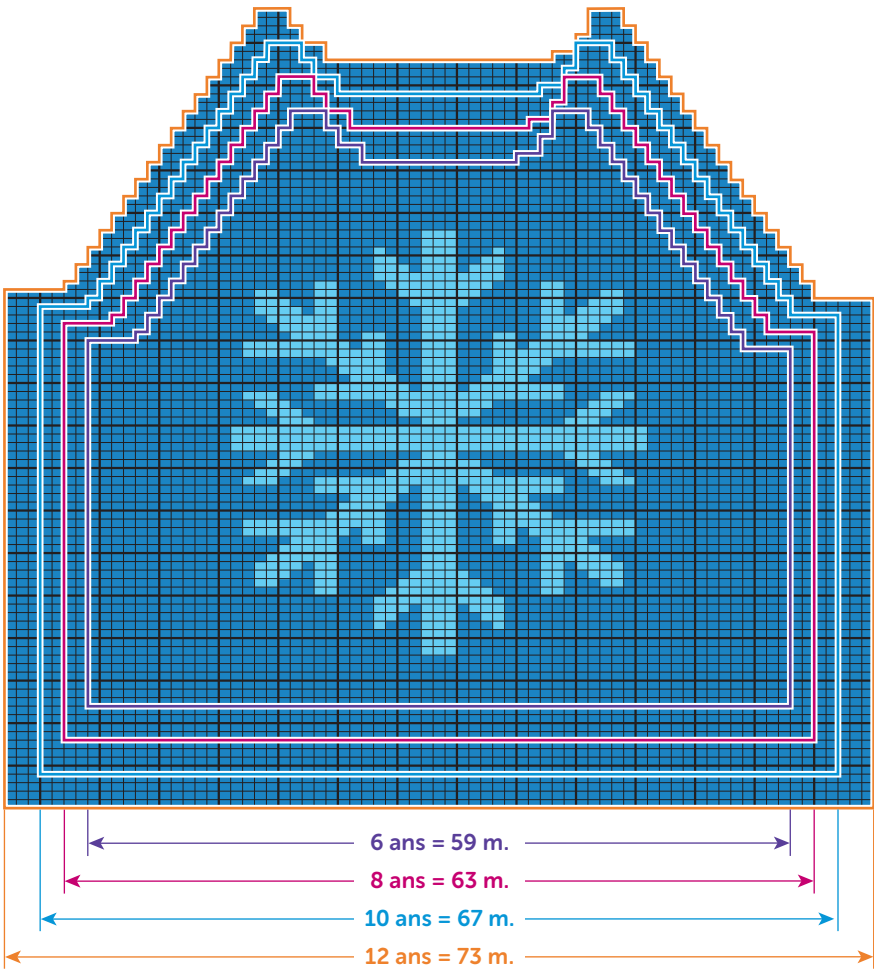
Assembler les raglans.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure, puis assembler les petits côtés.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

Attention, les diminutions à 2 m. du bord ne sont pas représentées sur la grille

GRILLE

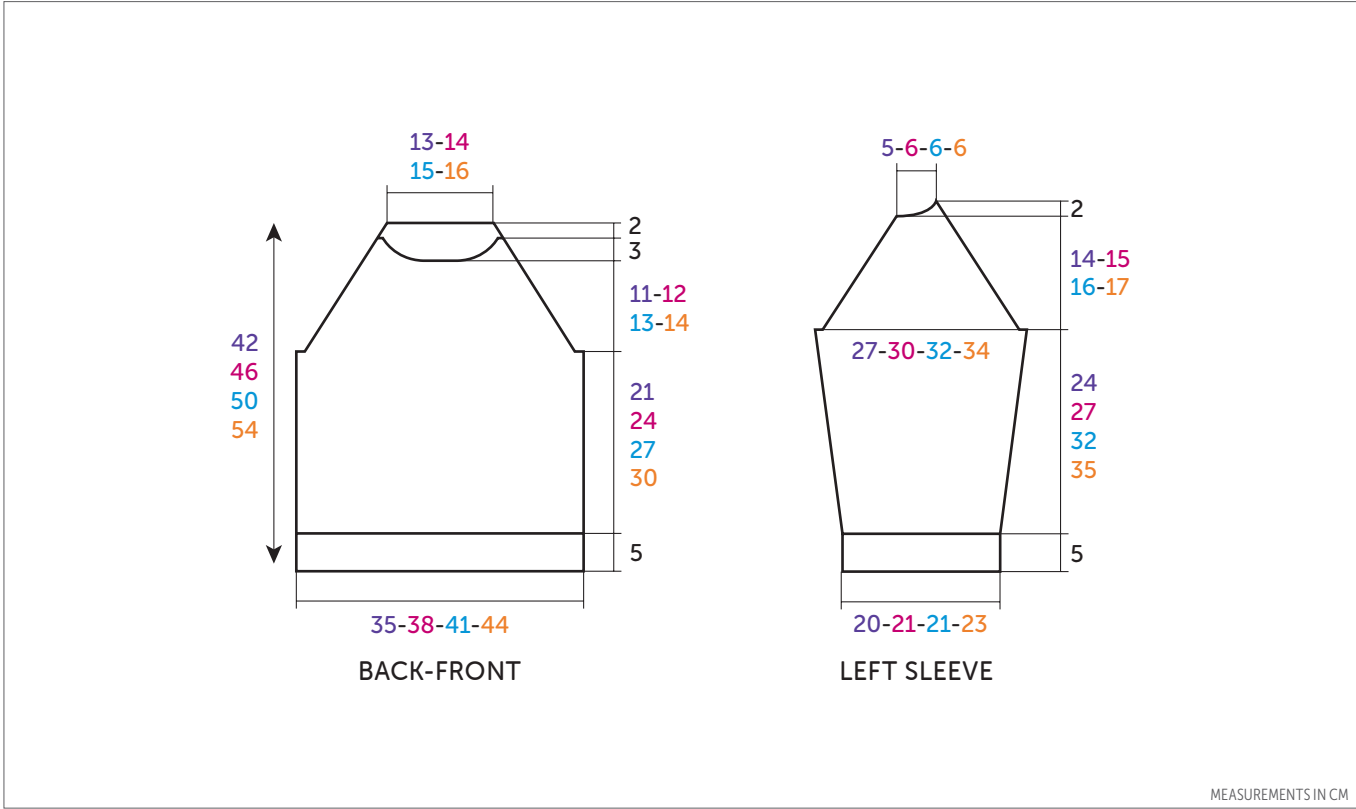


■ = 1 m. jersey endroit Minuit
■ = 1 m. jersey endroit Océan

2 colour sweater with motif



		YRS			
		6	8	10	12
		BALLS			
SPORT+					
Minuit	10619 (A)	3	4	4	5
Granite	10513 (B)	3	3	3	4
Océan	10620 (C)	1	1	1	1



MEASUREMENTS IN CM

NEEDLES
4,5 mm & 5 mm

• Stitches used

1/1 RIB, using 4.5 mm needles.
STOCKING STITCH (ST ST), using 5 mm needles.
INTARSIA, using 5 mm needles. Follow the chart according to the size you are making. Wind off separate balls of yarn for the motif, crossing the yarn at the back of work on each colour change.

• Tension/gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advice).

A 10 cm (4 in) square measured over St St using 5 mm needles = 16 sts & 20 rows.

• To make

BACK :

Using 4.5 mm needles, & col A, CO 59-63-67-73 sts. Work 5 cm [2 in] (6 rows col A, 6 rows col B) 1/1 Rib. Change to 5 mm needles & cont in St St using col A.

Raglan :

When work measures 26-29-32-35 cm [10¼-11½-12½-13¾ in] (54-60-66-72 rows) total, cast off 4-4-4-5 sts at beg of next 2 rows.

Work 2 rows straight.

Next row (RS - dec) : k2, k2tog, work until 4 sts rem on LH needle, sl1, k1, pssso, k2.

Rep the dec row on every alt row 14-15-16-17 more times.

After the final raglan dec, work 1 row on the rem 21-23-25-27 sts & cast off for the neck.

FRONT :

Using 4.5 mm needles & col A, CO 59-63-67-73 sts. Work 5 cm [2 in] (6 rows col A, 6 rows col B) 1/1 Rib.

Change to 5 mm needles & cont in Intarsia follow the chart according to the size you are making.

Raglan & neck :

When work measures 26-29-32-35 cm [10¼-11½-12½-13¾ in] (54-60-66-72 rows) total, cast off 4-4-4-5 sts at beg of next 2 rows.

Work 2 rows straight.

Next row (RS - dec) : k2, k2tog, work until

4 sts rem on LH needle, sl1, k1, pssso, k2.
Rep the dec row on every alt row **12-13-14-15** more times,
but at the same time, when work measures **37-41-45-49** cm [**14½-16-17¾-19¼** in] (**76-84-92-100** rows) total, **for the neck** cast off the central **13-15-17-19** sts, then cont to work each side of neck separately, casting off at neck edge on every alt row : 2 sts once, 1 st once & the 3 rem sts.

LEFT SLEEVE :

Using 4.5 mm needles & col C, CO **33-35-35-37** sts. Work **5** cm [**2** in] (**4** rows col C, **2** rows col A, **6** rows Col C) 1/1 Rib, **but** on the final row inc 1 st. (= **34-36-36-38** sts).

Change to 5 mm needles & col B & cont in St St for 8 rows.

Next row (RS - inc) : k2, inc 1, knit until 2 sts rem on LH needle, inc 1, k2.

Rep the inc row on every foll 8th row **1-1-3-3** more times, then every foll 6th row **4-5-4-5** times.

Cont on the **46-50-52-56** sts obtained.

Raglan :

When work measures **29-32-37-40** cm [**11½-12½-14½-15¾** in] (**60-66-76-82** rows) total, cast off **4-4-4-5** sts at beg of next 2 rows, work 2 rows straight. Then dec 1 st at each end of every RS row in the same way as for Front. **12-14-14-14** sts rem.

Next row (RS) : k2, k2tog, knit to end.

Next row (WS) : cast off **5-7-7-7** sts purl to end.

Next row : k2, k2tog, knit to end.

Next row : cast off 2 sts purl to end.

Work 1 row straight & cast off rem 3 sts.

RIGHT SLEEVE :

Work the same as for Left Sleeve until **12-14-14-14** sts rem.

Next row (RS) : cast off **5-7-7-7** sts, knit until 4 sts rem on LH needle, sl1, k1, pssso, k2. Work 1 row straight.

Next row : cast off 2 sts, knit until 4 sts rem on LH needle, sl1, k1, pssso, k2. Work 1 row straight.

Work 1 row straight & cast off rem 3 sts..

NECKBAND :

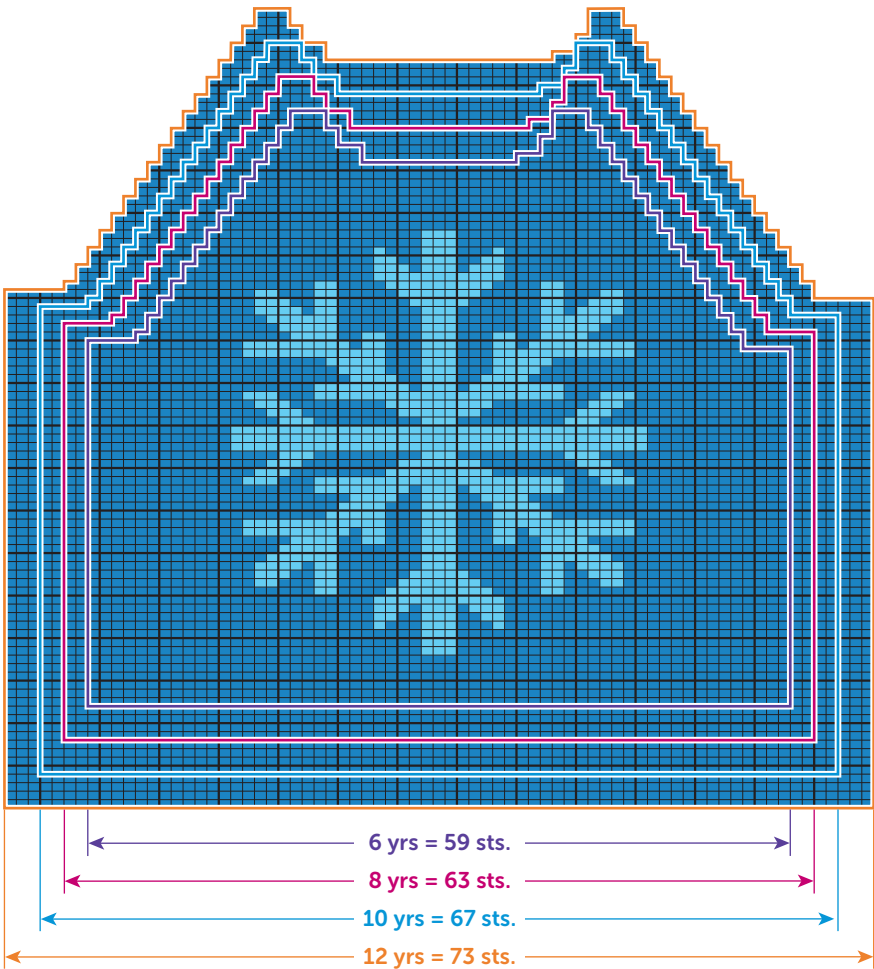
Using 4.5 mm needles & col B, CO **73-77-81-85** sts. Work **3** cm [**1¼** in] (**6** rows) 1/1 Rib & leave the sts on a spare needle.

FINISHING :

Join the raglan seams.
Using back stitch, graft the neckband around the neck edge (see grafting a border at bergeredefrance.com/advice) and sew the short edges.
Sew the side & sleeve seams.
Secure & weave in all ends.

Note, the dec 2 sts in from the edge are not shown on the chart

CHART



■ = K on RS, P on WS Minuit
■ = K on RS, P on WS Océan

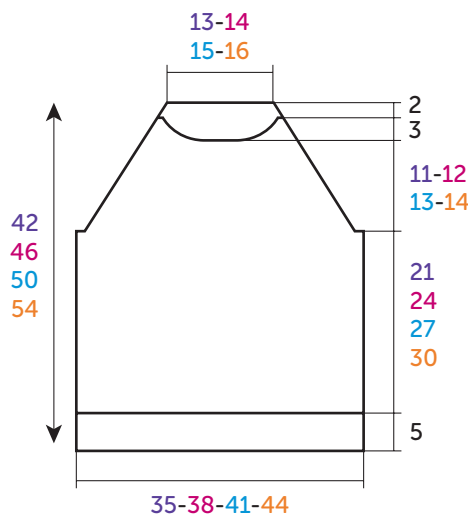
Tweekleuren raglantrui



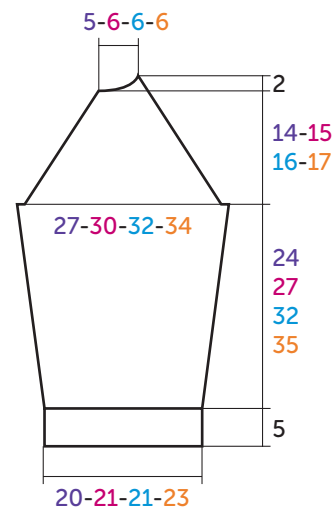
SPORT+

Minuit	10619
Granite	10513
Océan	10620

JAAR			
6	8	10	12
BOLLEN			
3	4	4	5
3	3	3	4
1	1	1	1



RUG - en VOORPAND



LINKERMOUW

AFMETINGEN IN CM

BREINAALDEN
nr. 4,5 en 5

• Gebruikte steken

BOORDSTEEK 1/1, nld. nr. 4,5.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 5.

JACQUARD, nld. nr. 5. De teltekening van de gekozen maat volgen. Een bolletje per motief nemen en de draden goed kruisen bij elke kleurwisseling.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 16 st. en 20 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

Met nld. nr. 4,5 en Minuit **59-63-67-73** st. opzetten en 5 cm (6 nld. Minuit, 6 nld. Granite) boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 5 en Minuit in rechte tricotsteek.

Raglan :

Op **26-29-32-35** cm (**54-60-66-72** nld.) totale hoogte aan beide kanten **4-4-4-5** st. afkanten, dan elke 2e nld. op 2 st. uit de kant minderen voor :

6 jaar : 15 x 1 st.

8 jaar : 16 x 1 st.

10 jaar : 17 x 1 st.

12 jaar : 18 x 1 st.

Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er

nog 4 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

Na de laatste raglanmindering **1** nld. breien over de overige **21-23-25-27** st. en ze dan afkanten **voor de hals**.

VOORPAND :

Met nld. nr. 4,5 en Minuit **59-63-67-73** st. opzetten en 5 cm (6 nld. Minuit, 6 nld. Granite) boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 5 in jacquard volgens de **teltekening** van de gekozen maat.

Raglan en hals :

Op **26-29-32-35** cm (**54-60-66-72** nld.) totale hoogte **voor de raglan** aan beide kanten **4-4-4-5** st. afkanten, dan op 2 st. uit de kant elke 2e nld. minderen voor :

6 jaar : 13 x 1 st.,

8 jaar : 14 x 1 st.,

10 jaar : 15 x 1 st.,

12 jaar : 16 x 1 st.,

maar ondertussen op **37-41-45-49** cm (**76-84-92-100** nld.) totale hoogte **voor de hals** de middelste **13-15-17-19** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 2 st., 1 x 1 st. en de overige 3 st. afkanten.

LINKERMOUW :

Met nld. nr. 4,5 en Océan **33-35-35-37** st. opzetten, **5** cm (**4** nld. Océan, **2** nld. Minuit, **6** nld. Océan) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. 1 st. meerderen (= **34-36-36-38** st.).

Verder breien met nld. nr. 5 en Granite in rechte tricotsteek en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

6 jaar : 2 x 1 st. elke 8e nld., 4 x 1 st. elke 6e nld.

8 jaar : 2 x 1 st. elke 8e nld., 5 x 1 st. elke 6e nld.

10 jaar : 4 x 1 st. elke 8e nld., 4 x 1 st. elke 6e nld.

12 jaar : 4 x 1 st. elke 8e nld., 5 x 1 st. elke 6e nld.

Dan verder breien over de verkregen **46-50-52-56** st.

Raglan :

Op **29-32-37-40** cm (**60-66-76-82** nld.) totale hoogte **rechts** afkanten, dan minderen als voor het rugpand, **tegelijk links** als voor het voorpand, dan links elke 2e nld. 1 x **5-7-7-7** st., 1 x 2 st. en de overige 3 st. afkanten.

RECHTERMOUW :

Als de linkermouw, maar de raglan in spiegelbeeld breien.

HALSBOORD :

Met nld. nr. 4,5 en Graphite **73-77-81-85** st. opzetten, **3** cm (**6** nld.) boordsteek 1/1 breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

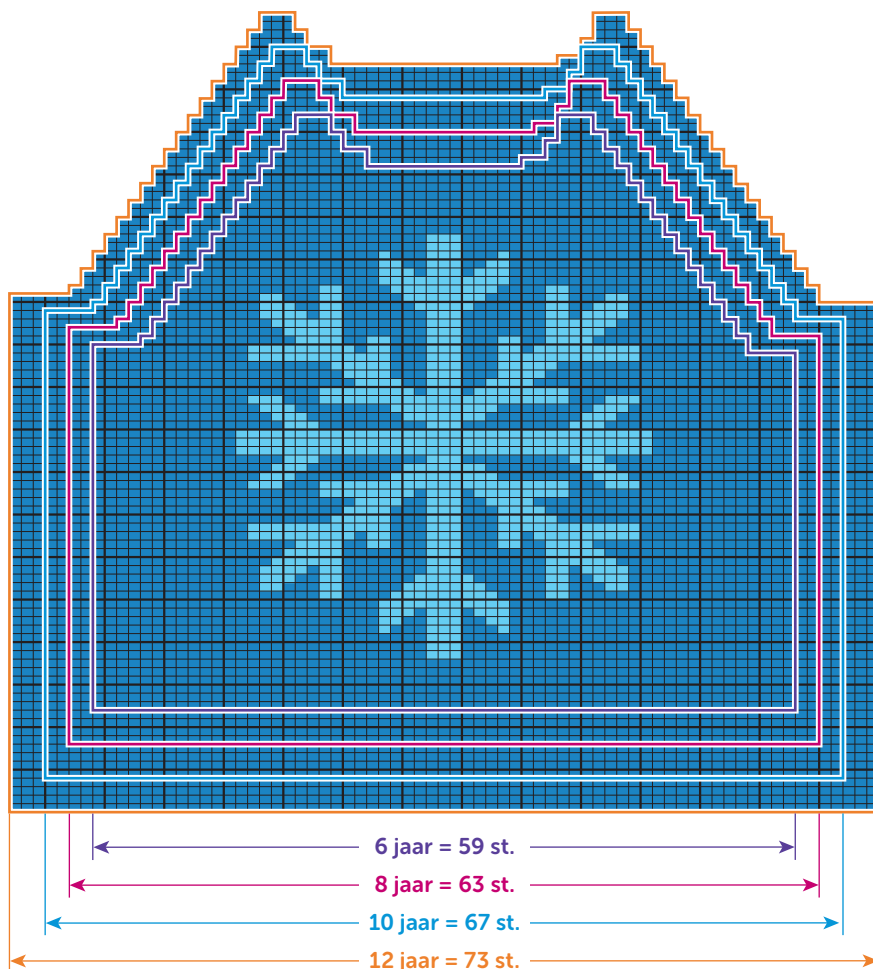
De raglannaden aan elkaar naaien.

De boord met de stiksteek langs de hals naaien, dan de zijkanten aan elkaar naaien.

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.

Let op, de minderingen op 2 st. uit de kant staan **niét** op de teltekening

TELTEKENING



■ = 1 st. rechte tricotsteek Minuit
■ = 1 st. rechte tricotsteek Océan